

Rebecca Pyatkevich Mehr, PhD

7105 SW Ash Creek Ct
Tigard, OR 97209
917-620-8081

rebecca.mehr@pcc.edu

rebecca.p.mehr@gmail.com

DEGREES

- **Ph. D.**, Russian Literature, minor in French and theories of the grotesque **Columbia University** 2010
- **Harriman Certificate** in Interdisciplinary Approaches to Russian, Eurasian, and Eastern European Studies. **Harriman Institute, Columbia University** 2010
- **M.Phil.**, Russian Literature **Columbia University** 2005
- **M.A.**, Russian Literature **Columbia University** 2002
- **Certificate** in Advanced Professional Training in Russian Philology and Teaching Methodology **Moscow State University** Summer 2001
- **B.A.**, Comparative Literature (French and Russian) **Dartmouth College** 2000

PROFESSIONAL EXPERIENCE IN HIGHER EDUCATION

- Instructor, Part-Time, Russian Program, Portland Community College, 2018-current
- Visiting Assistant Professor, Lewis and Clark College, 2011-2018
 - Visiting Assistant Professor, Interim Section Head, 2012-2013
 - Mellon Postdoctoral Fellow in Russian Studies, 2011-2012; 2013-2014
- Lecturer, University of Wisconsin-Milwaukee, 2008-2011
- Visiting instructor, Indiana University-Bloomington Summer Workshop for Slavic and Eastern European Languages (SWSEEL), Summer 2003, Summer 2005
- Graduate instructor, Columbia University, 2002-2007

FELLOWSHIPS AND HONORS

- Mellon Postdoctoral Fellowship in Russian Studies, Lewis and Clark College, 2011-2012; 2013-2014
- Harriman Junior Fellow, Harriman Institute, 2006-2008
- Slavic Department Annual Graduate Student Teaching Competition, Spring 2004
- Mogilat-Mihaily Travel Fellowship, Columbia University, Summer 2002
- Presidential Fellow, Columbia University, 2000 – 2005
- Dartmouth General Fellowship for Graduate Study, Dartmouth College, June 2000
- The Charles C. Bernheimer Prize in Comparative Literature, Dartmouth College, June 2000

TEACHING EXPERIENCE (** = new or fully redesigned courses; # = writing intensive courses)

LITERATURE AND CULTURE

Course	Location	Date
Great Russian Writers	Portland Community College	Spring 2019
** Introduction to Russian Literature	Lewis and Clark College	Spring 2017, Fall 2012
** # Exploration and Discovery First Year Sequence: Discourses of/on Love (interdisciplinary freshman writing-intensive research seminar)	Lewis and Clark College	Spring 2016
** # Exploration and Discovery First Year Sequence: Rebels, Outcasts, Iconoclasts, Icons (interdisciplinary freshman writing-intensive seminar)	Lewis and Clark College	Fall 2015

** # Exploration and Discovery First Year Sequence: Love as Story and Allegory (interdisciplinary freshman writing-intensive research seminar)	Lewis and Clark College	Spring 2015
** # Translation Theory and Practice: Translation in Global Context (translation seminar and practicum for advanced students of various languages)	Lewis and Clark College	Fall 2014, Spring 2014
** Mad, Bad, and Dangerous to Know: Heroes and Heroines in Russian Literature	Lewis and Clark College	Spring 2013
** Love and Other Diseases in Russian Literature	Lewis and Clark College	Fall 2011
** Russian Life and Culture (online)	University of Wisconsin-Milwaukee	Spring 2011
** Russian Life and Culture (face-to-face)	University of Wisconsin-Milwaukee	2009-2011
Introduction to Russian Literature (2 semester sequence)	Columbia University	2005-2006
** Poetry and Politics in the Soviet Period	Columbia University	Fall 2004

Course	LANGUAGE	
	Location	Date
First Year Russian – (30 semesters) ** (fully redesigned 2009; 2013)	Portland Community College (F2F, remote)	2018-2023
	Lewis and Clark College	2011-2017
	University of Wisconsin-Milwaukee	2008-2011
	Columbia University	2002-2004
	Columbia University Summer Programs: Russian Practicum	July 2004, June 2007
Second Year Russian – 17 semesters) ** (fully redesigned 2010; 2014)	Portland Community College	2021-2022
	Lewis and Clark College	2012-2018
	University of Wisconsin-Milwaukee	2008-2011
	Columbia University	Spring 2005
**Third Year/Fourth Year Russian – (8 semesters)	Lewis and Clark College	2011-2018
	Columbia University Summer Programs: Russian Practicum	July 2011
Fourth Year Russian; Conversation about Russian Film (substitute instructor)	Columbia University	Oct-Dec 2006
**Russian Conversation, levels 3, 6, and 8/9; levels 4, 5, 7	Indiana University, Summer Workshop for Slavic and East European Languages (SWSEEL)	Summer 2005; Summer 2003

ADVISING AND PROGRAM DEVELOPMENT

Advisor to First-Year and Continuing Students	Lewis & Clark College	2012-2018
Interim Program Head, Russian Program	Lewis & Clark College	2012-2013
Faculty supervisor, extracurricular program	Lewis & Clark College	2011-2018
Advisor on Students' Self-Designed Major Committees; Second/Third Reader on Senior Thesis	Lewis & Clark College	Fall 2013- Spring 2016
Substitute Program Head, Russian Program	University of Wisconsin-Milwaukee	March-May 2011

Faculty Organizer, Extracurricular Program	University of Wisconsin- Milwaukee	2009-2011
Second Reader, senior thesis	Columbia University	Fall 2004

SCHOLARSHIP

WORKS IN PROGRESS

“**A Sky’s Lieutenant: Joseph Brodsky, Two Empires, and the Powerful Poet**” (working title). Book project. In progress.

“**Military Takeovers as Gestures of Authority in Lev Loseff’s Poems**” Article, in research phase.

“**Intimacy as Device: Gender, Genre and the Poet in Marina Tsvetaeva’s ‘Poem of the End’**” Article, invited revisions to *Slavic and East European Journal*.

PUBLICATIONS

Petr Vail and Aleksandr Genis, “**The 60s (excerpts)**,” (Rebecca Pyatkevich, trans.), *Late- and Post-Soviet Russian Literature: A Reader, Vol II*. Eds. Mark Lipovetsky and Lisa Ryoko Wakamiya. Boston: Academic Studies Press, 2015. pp. 43-69.

Vladimir Shinkarev, “**Mit’ki (excerpts)**” (Rebecca Pyatkevich, trans.), *Late- and Post-Soviet Russian Literature: A Reader, Vol II*. Eds. Mark Lipovetsky and Lisa Ryoko Wakamiya. Boston: Academic Studies Press, 2015. pp. 586-600.

Review of “Writing with Light: Photo-Poetic Encounters in Tsvetaeva, Pasternak and Brodsky”, by Molly Thomasy Blasing, <http://dissertationreviews.org/writing-with-light-photo-poetic-encounters-in-20th-century-russian-poetry/>

Review of Marat Grinberg, “I am To Be Read Not From Left to Right, But in Jewish: From Right to Left’: The Poetics of Boris Slutsky,” *SEEJ* 56.2 (Summer 2012), pp. 291-292.

“**Erecting Monuments, Real and Imagined: Brodsky’s Monuments to Pushkin Within the Context of Soviet Culture,**” *Ubandus: The Slavic Review of Columbia University, Vol. 11* (February 2010), New York, NY, pp. 161-182.

“**Editor’s introduction,**” *The 60s, Ubandus: The Slavic Review of Columbia University, Vol. 9*, New York, NY, 2006, pp. i-ii.

Lev Loseff, “**Mikhail Krasilnikov: A Memoir**” (Rebecca Pyatkevich, trans.), *The 60s, Ubandus: The Slavic Review of Columbia University, Vol. 9*, New York, NY, 2006, pp. 69-86.

CONFERENCE PRESENTATIONS (** = invited talks)

“**Occupied Words: Lev Loseff’s Military Texts, and the Emigré’s Authority,**” *REECAS NW Annual Convention*, Reed College, Portland, OR, April 1, 2017.

“**Emotion As Marker of Poetic Development in Joseph Brodsky’s Early Verse,**” *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November 2016.

****"Military Metaphors as Ironic Gestures of Authority in the Poetry of Lev Loseff,"** *A Conference in Honor of Catharine Nepomnyashchy*, Harriman Institute and Columbia University, New York, NY, April 8, 2016.

"From Evolution of a Poem to Evolution of a Poet: Published and Unpublished Drafts of "Pamiati Fedi Dobrovolskogo"^[1] and the Fate of Brodsky's Jazz Aesthetic," *Joseph Brodsky: Problems in the Study of His Work (on the occasion of the 75th anniversary of the poet's birth)*, Saint Petersburg State University, St. Petersburg, Russia, May 22-24, 2015.

****"Making Russia Less 'Other': Approaches for All Age Groups and Curricula,"** *Russia & the Post-Soviet States: Culture, Continuity & Crisis – A Conference for K-12 Educators, Youth Program Leaders, and the Community*, World Affairs Council of Oregon, Portland, OR, May 16, 2015.

****Roundtable Participant, "Translation and Drama: Stepan Simek's New Translation of Chekhov's Three Sisters and Chekhov for the 21st Century,"** Reed College, Portland, OR, August 13, 2014.

****"Return to Petersburg: On the Possibilities and Limits of Poetic Language in Lev Loseff's Poetry,"** *Research News and Brews*, Lewis & Clark College, Portland, OR, April 25, 2014.

"From the Outskirts to the Center: Petersburg as Mode of Cultural Authority and Sense of Self in the Poetry of Joseph Brodsky and Lev Loseff," *ACLA Annual Convention*, New York, NY, March 2014.

"Protest as Feminist Project: Pussy Riot and its Male Precursors from the 60ies," *Gender Studies Symposium*, Lewis & Clark College, Portland, OR, March 5-7, 2014.

"The 'Contemporary Voice' of Jazz in Joseph Brodsky's Early Poems," *ASEEES Annual Convention*, New Orleans, November, 2012.

****"Intimacy, Gender, and the Poet in Marina Tsvetaeva's 'Poem of the End',"** Gender Studies Lunch Series, Lewis & Clark College, Portland, OR, February 10, 2012.

"The Problem of Poetic Authority in Baratynsky's 'The Last Poet'," *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November, 2011.

"Flight of the Voice: Poet as Bird in Joseph Brodsky's Early Verse, 1957-1965," *ASEEES Annual Convention*, Los Angeles, CA, November, 2010.

"Intimacy as Device: *Poema Kontsa* as Metapoetry and *Journal Intime*," *AAASS Annual Convention*, Boston, MA, November 2009.

"The Spoken Word and Poetic Power: The Poet's Voice in Brodsky's pre-1972 Verse," *AAASS Annual Convention*, Philadelphia, PA, November 2008.

"Erecting Monuments, Real and Imagined: Brodsky's Monuments to Pushkin Within the Context of Soviet Culture," *Mid-Atlantic Slavic Conference*, New York, NY, March 2008.

"The Statue as Poetic Double: On the Use of a Topos by Anna Akhmatova and Joseph Brodsky," *AAASS Annual Convention*, New Orleans, Louisiana, November 2007.

"Building Authority: Brodsky, Horace, and the Poetic Task," *AATSEEL Annual Conference*, Philadelphia, Pennsylvania, December 2006.

“Imperativnoe pismo”: On Some Functions of the Imperative in Joseph Brodsky’s Poetry,” *AAASS Annual Convention*, Boston, MA, December 2004.

“About Some Peculiarities of the Use of the Tropes of Voice and Vision in the Work of Joseph Brodsky,” presented at *Worlds of Joseph Brodsky – Interpretation Strategies: an International Conference*, Russian State Humanities University, Moscow, Russia, September 2004.

“Images of Petersburg in Leningrad Poetry of the 1960s,” *Mid-Atlantic Slavic Conference*, Barnard College, New York, NY, March 2004.

“Modernizing the Poet/Prophet: Joseph Brodsky and the Poet’s Position of Power,” *AATSEEL Annual Conference*, New York, NY, December 2002.

“Bringing God Back: The Christmas Poem in the Work of Joseph Brodsky and Alexander Kushner at the turn of the 1970s,” presented at *The Intelligentsias of Russia and Poland: The Intelligentsia as Creators of Social Values in Russia and Poland during the Nineteenth and Twentieth Centuries*, Lund University, Finland, August 2002.

CONFERENCE PARTICIPATION

Panel Organizer and Chair, “Art, Gender, Activism: Victoria Lomasko’s Graphic Reportages from *Other Russias*,” *Gender Studies Symposium*, Lewis & Clark College, Portland, OR, March 8, 2017.

Panel Organizer, “Emotions in Russian Literature and Film III,” *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November 2016.

Chair, “Emotions in Russian Literature and Film II,” *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November 2016.

Chair, “Politics and Performance,” *Gender Studies Symposium*, Lewis & Clark College, Portland, OR, March 9-11, 2016.

Panel Organizer, “Pussy Riot: Gender, Protest, Culture,” *Gender Studies Symposium*, Lewis & Clark College, Portland, OR, March 5-7, 2014.

Discussant, “Brodsky as a Citizen of Empires,” *ASEEES Annual Convention*, Boston, November 2013.

Panel Organizer, “Jazz in the Soviet Union: 1950s, 1960s and Beyond,” *ASEEES Annual Convention*, New Orleans, November 2012.

Discussant, “Poetry Reading: Poetry and the Visual Arts: The Work of Rafael Levchin and Aleksandr Ocheretiansky,” *ATSEEL Annual Convention*, Seattle, WA, January, 2012.

Chair, “The Enchanted ‘60s,” *ATSEEL Annual Convention*, Seattle, WA, January, 2012.

Discussant, “Russian Culture and the Authority of the Classical Tradition,” *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November, 2011.

Discussant, “Poetic Perceptions: Temporal, Visual, and Aural Imaginations in 20th Century Russian Poetry,” *ASEEES Annual Convention*, Los Angeles, CA, November, 2010.

Discussant, “Landscapes of Joseph Brodsky,” *AAASS Annual Convention*, Boston, MA, November 2009.

Panel Organizer, “Joseph Brodsky in Cultural Context: 1957-1972”, *AAASS Annual Convention*, Philadelphia, PA, November 2008.

SERVICE

TO THE PROFESSION:

- **Critical Languages Scholarship Application Reviewer**, Winter 2019.
- **Oregon Association of Teachers of Slavic and East European Languages (OATSEEL), Chair**, 2013-current.
- **SEEJ**, blind peer reviewer for article, Fall 2017, Summer 2018
- **AATSEEL**, reviewer for conference proposals, 2016 (for 2017 conference)

TO LEWIS AND CLARK COLLEGE:

- **Gender Studies Steering Committee**, 2012-2016
- **Faculty Advisor**, Polyglot: Lewis & Clark College's Foreign Language Literary Journal, Spring 2013-Spring 2014.

TO COLUMBIA UNIVERSITY:

- **Ulbodus: The Slavic Review of Columbia University**, 2001-2006

Editor-in-Chief, Fall 2004-2006; Assistant Editor, 2001-2004

- **Graduate Student Advisory Council**; 2005-2006; 2002-2003

Department Representative, Committee Member

- **Curriculum Committee, Slavic Department**, 2003-2004

Graduate Student Representative

THE LITERARY ESTATE OF JOSEPH BRODSKY; JOSEPH BRODSKY MEMORIAL FELLOWSHIP FUND:

- Intern & Research Assistant, 2000-2005

ORGANIZATIONAL MEMBERSHIPS

American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL)

American Council of Teachers of Russian (ACTR)

Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES; formerly AAASS)

Confederation in Oregon for Language Teaching (COFLT)

Modern Languages Association (MLA)

Oregon Association of Teachers of Slavic and East European Languages (OATSEEL)

REFERENCES

- Dr. Liza Knapp Associate Professor,
Columbia University
Department of Slavic
Languages lk2180@columbia.edu 212-854-5697
- Dr. Maria Hristova Assistant Professor
Lewis & Clark College hristova@lclark.edu 503-768-7442
- Kristine Shmakov Instructor of Russian,
Russian Department
Head, Portland
Community College kshmakov@pcc.edu 971-722-4841